

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 5.361

Suscripción : En la isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHÓN, SÁBADO 12 NOVIEMBRE 1921

Redacción y Administración :
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

ACCION POLITICA

Los amigos de España

(De La Libertad)

El «Gato» ha sido conducido a Chafarinas. Su sujeción de Melilla apenas el ha sido notada, porque su traslado ha coincidido con la orden de que no se permita la entrada de moros en la plaza, para evitar la repetición de sucesos como los ocurridos recientemente, y que ya, no por política, sino por dignidad de un pueblo que ha venido a Marruecos con un mandato de civilización y de cultura, interesa a todos evitar.

La conducción del «Gato» a Chafarinas se ha efectuado con gran misterio, misterio que continúa aún en lo que se refiere a las causas que pueden haber motivado tal medida. De noche, sin aviso previo, sin dejarle ni aun preparar personalmente su viaje, se le llevó, en unión de su familia, a bordo del cañonero «Lauria», que poco después zarpó para las citadas islas que han de servir de lugar de confinamiento para el ex-amigo de España.

Durante doce años fué Armani, más conocido por el «Gato», el hombre de confianza del alto mando de Melilla. Al mismo tiempo que Abd el-Kader, con sus guerreros de Beniiscar, destrozaba a la brigada de Cazadores en el barranco del Lobo, y luego, en Taxdir, medía sus armas con el actual comandante general de Melilla, el «Gato» era el agente de penetración pacífica, el moro enriquecido por España, que trataba de tener alguna influencia en el campo, para cotizarla luego en la plaza.

Llegó un día en que Abd el-Kader comprendió la inutilidad de su esfuerzo contra España, que tuvo la clara visión de que su cábila, situada casi a las puertas de Melilla, tendría que ser absorbida por la influencia española, y aquel día sacrificó Abd el-Kader sus prestigios de guerrero y aceptó el protectorado e hizo a España una promesa de leal colaboración.

De cómo ha honrado Abd el-Kader sus promesas dan fe los sucesos recientes; porque si él, siguiendo el ejemplo de otros muchos, se hubiera puesto al frente de sus fuerzas de Beniiscar, la plaza de Melilla habría pasado otra vez al poder de los rifenios, después de más de seis siglos de dominación española. No procedió así, sino que, por el contrario, fué él quien salvó a Melilla, quien impidió la sublevación de la mayor parte de Beniiscar y quien más y mejor ha trabajado para mejorar la situación de muchos prisioneros españoles y para rescatar a no pocos de ellos.

Los dos eran amigos de España; pero nunca fueron amigos entre sí. El «Gato», recordando las campañas de Abd el-Kader contra las tropas españolas, tenía para éste frases y conceptos durísimos. Abd el-Kader jamás trató con el «Gato» ni hablaba de él. Algo había que los separaba profundamente. Hoy es Abd el-Kader el kaid de Beniiscar, y el «Gato» está confinado en Chafarinas, para sustraerle, según la explicación oficial, de los furros del pueblo, que ya habían empezado a manifestarse contra él.

Los y sus criados, en su casa situada en el camino del cementerio, y aseguraban los vecinos que cada vez que un entierro pasaba por allí, que era con gran frecuencia, las mujeres y los criados se retiraban al interior de la vivienda y se oían canciones y música de la zambra con que festejaban el dolor del enemigo.

Es posible que este pequeño chis morreo de vecindad no fuese exacto; pero es indudable que eró un estado de opinión en Melilla francamente hostil para el «Gato», que se acentuó de trágica manera durante los días siguientes al desastre, al punto de costarle la vida a un hermano del Asmani, Nedie, ni el mismo «Gato», ha reclamado por esa muerte. El «Gato» seguía siendo amigo de España, mientras dos hijos suyos figuraban en la Jarka. Los moros subidos en Nador respetaban las fincas que allí poseía el «Gato», y en Melilla y en Frajana también eran respetados sus bienes y se le admitía en la Alta Comisaría, y sólo el pueblo se pronunciaba contra él. Llegando al extremo de que hasta los cocheros y los «chauffeurs» le negaban sus servicios.

Reventinamente se conoce ahora su traslado a Chafarinas y la forma en que se ha efectuado, y aunque nada dicen en los centros oficiales, se asegura que está sometido a un proceso del que se pueden derivar muy graves culpas para el asunto moro, a quien nosotros mismos enseñamos a ser un negociante de la política.

En Chafarinas está también el famoso Mustafá, que tanto revuelo produjo en Madrid, de donde fué expulsado por el Gobierno, y en la cárcel está El Erbasí, jefe de las kabilas de Nador, que se sublevó el día 25 de Julio, después de un viaje a la plaza, en el que pudo ver las escasas fuerzas que había y durante el cual celebró muchas conferencias con moros y cristianos, y están allí también otros muchos, hasta trescientos, que fueron un día los amigos de España, los que disponían de su influencia y la administraban y repartían entre las kabilas para secundar la acción de los españoles, como la recordaba Abd el-Krim desde su puesto de Kaid Kodak, en relación, como ahora se está demostrando, con esos otros negociantes de la política que desde España han intervenido en este intrincado hilo de la cuestión de Marruecos.

RAFAEL HERNANDEZ.

Melilla, 30 de Octubre.

EN MONTE ARRUIT

Los agonizantes fueron víctimas de las profanaciones más monstruosas

El representante en Melilla de La Correspondencia Militar describe este cuadro no superado en línea de horror:

Veíamos todo el cuadro de la evacuación, tal como nos lo contaba una mujer del pueblo, Carmen Rueda, la hija del canillero de Dar Drius que iba a recoger el cadáver de su padre, muerto allí.

Carmen se lo había oído a la heroica canillera del Batel, a Juana Martínez, la mujer fuerte que prestó sus más solícitos cuidados a los heroicos defensores. Salían las tropas formadas, sin armas; delante, en sillones, en tableros, como podían, llevaban a los heridos y enfermos; salían confiados en el pacto hecho... y sobre ellos cayó la jauría de tigres, que asesinó sin piedad, traidora y cobardemente, cazando a los pobres que huían.

Y en medio de aquella carnicería española, el martirio, y mientras chirriaban las hogueras, quemando los cuerpos muertos y los agonizantes, de sus salvajes asesinos, unos se entregaban a las más monstruosas profanaciones con los agonizantes, otros escababan su alma de hiena con martirios espantosos, mientras una turba de furias, al resaca de las llamas y entre el alarido salvaje de los profanadores y los gritos angustiosos de las víctimas, cerraban la pólvora, celebrando el triunfo salvaje del vil asesinato de aquella falange de héroes. Y allí estaba toda la realidad del cuadro, con todo su espanto aterrador, para el alma de los hombres.

Automóviles de Menorca

Esta empresa, deseosa de complacer y dar facilidades al público, ha dispuesto aumentar en una expedición general el servicio que viene prestando; así es que a partir del día 12 de Noviembre los días de doble expedición serán los lunes, miércoles, viernes y sábados, saliendo los días mencionados a las siete y media de la mañana y a las tres de la tarde de Ciudadela y Mahón respectivamente, excepto los sábados que saldrá a la una de la tarde de Ciudadela para el enlace con el vapor directo de Barcelona.

TEATRO PRINCIPAL

Sábado día 12 de Noviembre de 1921 — A las nueve.

ESTRENO de la quinta jornada de la grandiosa serie

EL MOE EL PODEROSO

— Titulada —

LA MANSION DE LOS TORMENTOS

Soberbiamente interpretada por los populares artistas

TARZAN y LUCILE

Domingo, a las 5 y media y a las 9, el mismo grandioso programa.

BANCO DE MENORCA

Ponemos en conocimiento de nuestros clientes haber recibido los títulos de Deuda Amortizable al 5 por 100, procedentes del Canje, que corresponden a los resguardos expedidos por esta Sociedad hasta el número 1.225.



CINE ESPAÑA

Sábado día 12 de Noviembre de 1921. — Única sesión a las 9.
SESION DE GRAN MODA

Estreno de la hermosa serie en 5 episodios, de argumento interesante y lujosa presentación

WILLIAN BALUCHER, REY DE LOS DETECTIVES

La interesante información gráfica

MARRUECOS N.º 6

REVISTA PATHE, una natural y una cómica por EL...

Domingo. A las 5 y media y a las 9 con el mismo programa.

Semana próxima, miércoles noche y jueves tarde y noche, estreno de la magnífica obra cinematográfica EL CONDE DE MONTE-CRISTO proyectándose la 1.ª y 2.ª jornada. Precios para estas sesiones extraordinarias PREFERENCIA 0'25 PUBLICO, 0'15.

UNA RECTIFICACION

Las quejas de algunos legionarios

Londres 5.—Una correspondencia de Madrid al Times pone en claro algunas informaciones referentes al su puesto de descontento de varios soldados británicos enganchados en la Legión Extranjera española. Resulta que los reproches hechos por algunos de estos soldados han sido grandemente exagerados, y no participan de esta opinión de hostilidad los demás militares de la Legión.

El número de ingleses que de ella forman parte es tan sólo de 39, y el Times cita el caso de uno de ellos que, en carta dirigida hace días a un amigo de Madrid, no expresaba otro deseo que el de recibir periódicos ilustrados, y añadía que estaba orgulloso de luchar por España.

Ayuntamiento de Mahón

Empréstito de 45.000 pesetas

La Junta Municipal aprobó, en sesión de 14 de Octubre último, la emisión de un Empréstito de CUARENTA Y CINCO MIL PESETAS, al interés anual de 5 por 100, amortizable en diez años, para destinarlo al pago de la Deuda que tienen contraída los Establecimientos Municipales de Beneficencia de esta ciudad.

Para llevar a cabo la indicada emisión, y de conformidad con lo resuelto por el Ayuntamiento en sesión del día dos del actual, se anuncia la contratación del expresado Empréstito, con arreglo a las siguientes bases:

1.ª Se emitirán cincuenta obligaciones al portador, de 100 pesetas cada una, y ochenta obligaciones, también al portador, de 500 pesetas una, formando en junto un valor nominal de 45.000 pesetas.

2.ª Las citadas obligaciones de vencerán el interés anual de CINCO

POR CIENTO pagadero por anualidades vencidas.

3.ª La amortización de estas obligaciones tendrá lugar por sorteos anuales, en diez años, verificándose en el Ayuntamiento con sujeción al Cuadro de amortización aprobado por la Junta Municipal en 14 de Octubre último.

4.ª El Ayuntamiento abonará a los tenedores de las obligaciones, cuando éstas resulten amortizadas, el valor nominal de las mismas en metálico, sin más descuento que el que el Gobierno exija por contribución sobre utilidades o por otro concepto.

5.ª Constituirá la garantía para el pago de los intereses y de la amortización de las obligaciones, los ingresos por todos conceptos del presupuesto municipal, excepción hecha del arbitrio extraordinario sobre el ganado que se exporte por nuestro puerto, el cual arbitrio se halla exclusivamente afecto al pago del Empréstito de 100.000 pesetas emitido con destino a una Estación de Agricultura general.

6.ª El Ayuntamiento admitirá por todo su valor nominal las obligaciones para los depósitos y fianzas que, por cualquier concepto, hubiere en efectuarse en la Caja municipal.

7.ª Los cupones de intereses vencidos y los títulos amortizados se admitirán en pago de impuestos y arbitrios municipales.

8.ª La suscripción pública de este Empréstito se hará en Mahón, en las Casas Consistoriales, al tipo de la par del valor nominal de cada obligación.

9.ª El plazo en que podrán presentarse proposiciones de suscripción será desde el día de su publicación al 10 de Diciembre durante las horas de las diez a las doce y deberá depositarse íntegra la cantidad suscrita.

10.ª En garantía del pago se entregará al suscriptor un resguardo preliminar del número de obligaciones

que haya adquirido, el cual será oportunamente canjeado por los correspondientes títulos al portador.

11. En el caso de que la suscripción sea mayor de los 45 000 pesetas, se hará un prorrateo entre los suscriptores.

12. Las obligaciones se cortarán de los libros talonarios, tendrán sus fechos los derechos correspondientes, serán firmadas por el Alcalde, Regidor Síndico y Secretario del Ayuntamiento y selladas con el de la Corporación.

Lo que se anuncia en este periódico para conocimiento del público.

Mahón a 9 de Noviembre de 1921.
—El Alcalde, *Gaspar Pons*; El Secretario, *Santiago MasPOCH*.

500 IMPERMEABLES Americanos con gorra a 30 pesetas UNO

Tomando más de tres, a 25 ptas. uno

¡PRONTO! 10.000 Impermeables más a 19 pesetas 1

TANGER

Los rifenos, bereberes de raza

Ya sé, por fin, cuáles son estos hombres rojos, mal enarabados, que cuando pasan a mi lado por las calles apartadas, me echan una mirada en que parece que centellea la testa del homicidio. Son los rifenos, bereberes de raza, que no tienen más ley que la espingarda, que no tienen más ley que el magistrado; los piratas audaces, los bandidos sanguinarios, los malos rebeldes que pueblan las montañas desde la costa de Tetán a la frontera argelina, que se han podido dominar los cañones de los buques europeos, ni los ejércitos del sultán, los habitantes, en fin, del famoso Rif, donde ningún extranjero puede poner los pies, a no ser bajo la salvaguarda de los sautos y de los jeques; aquellos de quienes se cuentan toda clase de leyendas pavorosas, y de cuyo territorio hablan los pueblos vecinos vagamente, como de un país lejano e inaccesible. Se les ve con frecuencia por Tánger. Son hombres altos y robustos; muchos llevan una capa oscura, adornada de borlitas de varios colores; algunos con el rostro pintado de arabescos amarillos; todos armados de larguísima espingarda, cuya funda roja llevan colgada a la frente en forma de turbante, y van en grupos hablando en voz baja, con la cabeza inclinada hacia el suelo y el ojo alerta, como bandadas de bravos en busca de la víctima. Comparados con éstos, los árabes más salvajes me parecen amigos de la infancia.

EDMUNDO DE AMICIS

COK

El combustible más económico
FÁBRICA DE GAS

Colección Universal

NOVELAS — TEATRO — POESÍA
FILOSOFÍA — CUENTOS — VIAJES
HISTORIA — MEMORIAS — ENSAYOS
Las obras más famosas antiguas y modernas

Véndese en la *Tipografía Mahonesa calle Nueva*.

Fabricantes de calzado

El que desee un BUEN REDRESFNTANTE en la región de Valencia, soliciten informes.

COK

De superior calidad Desde 1.º de Abril nuevos precios
FÁBRICA DE GAS

AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

IMPUESTO DE CONSUMOS

Estado demostrativo de las cantidades recaudadas durante el mes de la fecha

PRIMERA TARIFA				
ESPECIES	KILOS	LITROS	GRADOS	PESETAS
Carne vacuna	25784			
Despejos	6187			
Carne de cerdo	9648			
Despejos	965			
Cerdo salado	581			
Aceite	25261			
Grados alcohólicos			157659	
Licor		161		
Pastas	492			
Almidón	50			
Vino		50715		
Cerveza		6856		25255'05 pts.
Vinagre		918		
Arroz y garbanzos	34752			
Cebada y maíz	36448			
Legumbres	18002			
Pescado de mar	15131			
Pescado en escabeche	5162			
Jabón	8989			
Carbón	98969			
Conserva de fruta	91			
Conserva de hortaliza	5532			
Salvado arroz				
Suma				25255'05 pts.

SEGUNDA TARIFA			
ESPECIES	KILOS	UNIDAD	PESETAS
Palominos		229	
Tordos		3670	
Paves		10	
Capones		2	
Gallinas		155	
Pollas y conejos		2738	
Cera	477		
Esperma	165		3452'97 pts.
Huevos		59215	
Queso	1126		
Leche	57405		
Manteca	256		
Paja	71070		
Algarrobas	18055		
Fochas		5	
Suma			3452'97 pts.

Mahón 31 de Octubre de 1921. — El Administrador, *Pedro Prats*.

Fábrica de baldosas hidráulicas

Participo a mis clientes y al público en general que la fábrica de baldosas hidráulicas y piedra artificial de la carretera de San Clemente llamada Seguí y Mari, queda desde hoy bajo mi dirección únicamente, con el mismo personal, introduciendo gran variación en colores y dibujos y a precios económicos.

No dejen de visitar dicho establecimiento, desde pedrán convencerse del buen gusto en los trabajos.

Carretera de San Clemente, 27. — *Rafael Seguí*.

500 IMPERMEABLES Americanos con gorra a 30 pesetas UNO

Tomando más de tres, a 25 ptas. uno

¡PRONTO! 10.000 Impermeables más a 19 pesetas 1

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

SARNA
Antiséptico MARTÍ 8
el único que la cura sin baño.
Véndese en todas las farmacias.

LIBRO NUEVO DE GRAN ACTUALIDAD

RUIZ ALBENIZ
(EL TEBE ARRUMI)

ESPAÑA EN EL RIF

Estudios del indígena y del país. Nuestra actuación de doce años. El desastre y las responsabilidades.

Precio: 6 PESETAS.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Procedente de Barcelona en viaje directo ha llegado esta mañana el vapor correo «Canalejas» que a causa del mal tiempo no llegó el martes de conformidad con el itinerario.

Ha traído pasaje, carga y muchas sacas de balija.

Dicho buque saldrá esta tarde para Barcelona. El viaje retrasado no será recuperado.

También ha fundeado esta mañana el vapor «Ray Jaime II» procedente de Valencia y Palma.

Saldrá esta noche para la capital de la provincia.

Mañana debe llegar el «Mahón» de regreso de Barcelona y Alcudia.

Se halla a la carga en Palma un velero que probablemente saldrá la próxima semana para ésta.

En Barcelona hay la balandra «Añis» de esta matrícula que admite carga para ésta.

Continúa la descarga de las docientas toneladas de mercancías que trajo para este comercio el vapor «El Gobernador» de la matrícula de Barcelona.

Entre la tripulación del nombrado buque figuran nuestros paisanos y amigos don Benito Pons Tudurí, capitán y don Jaime Seguí Borrás, primer maquinista.

El segundo oficial es don Jaime Bosch, el segundo maquinista don José Bauzá y contramaestre don Gaspar Espó.

En junto entorce tripulantes. Dispone «El Gobernador» de amplias bodegas capaces para llevar unas seiscientos y pico de toneladas de carga.

Fue construido el año 1891 en uno de los astilleros de Noruega. Reune muy buenas condiciones para la navegación y lleva rávidas y sencillas maquinillas para la descarga.

Puede desarrollar nueve millas por hora. En el centro del barco tiene los camarotes para la oficialidad, además dispone de diez y ocho literas para pasaje, si bien estas deberían pensarse en mejores condiciones, puesto que el

buque hacia unos siete meses que estaba amarrado en Barcelona. Tiene un pequeño comedor.

«El Gobernador» quedará listo para emprender el viaje mañana con rumbo a la ciudad condal. Desde allí irá a Ciudadela.

Buque con carbón

El señor delegado de la Trasmediterránea en ésta, don Juan F. Talta vull, nos manifestó anoche que había recibido telegrama de la casa naviera comunicándole que la próxima semana llegará a ésta el vapor «Roger de Flor» con cargamento de hulla para el consumo de los vapores correos.

Nos place la noticia ya que habrá en depósito buena cantidad de combustible, lo que evitará dificultades como la de hace dos semanas cuando el «Balear» no pudo surtirle de carbón porque la propia compañía no lo tenía.

De esta manera en caso necesario se puede contar con cierta cantidad para el consumo de cualquier buque.

No dudamos que ello facilitará algún jornal a los obreros que habían antes empleados en dichas faenas.

Hemos de hacer observar a nuestros lectores que en pocos días nos ha comunicado la Trasmediterránea dos buenas noticias; veremos cuando se convertirán en realidad.

Gestiones del Ayuntamiento

El Ilustrísimo señor Director General de Agricultura y Diputado a Cortes por Mahón, en contestación al telegrama que le dirigió el señor Alcalde protestando del pésimo servicio que presta el vapor correo «Canalejas» manifiesta lo siguiente:

«Transmito a Dirección Comercio su justificada protesta contra servicio Trasmediterránea y hago gestiones personales para corregir abusos y que se dote esa línea de buque en buenas condiciones. Con poder comunicarle pronto noticias satisfactorias.»

El vapor correo «Canalejas»

El vapor correo «Canalejas» salió de Barcelona ayer a las cuatro de la tarde. Sabida la hora de llegada un sencillo cálculo hará a conocer la velocidad de este magnífico transmediterráneo.

Del naufragio del «Torre del Oro»

Tenemos noticia de que en la playa de Algeyarena ha sido recogido un cadáver y se veía flotar otro en Cala Morell que suponemos habrá sido recogido también a la hora que damos a las cajas este suelto.

Es de creer que ambos cadáveres serán de tripulantes del vapor «Torre del Oro» que naufragó en aguas de Ciudadela.

Cronica local y general

Buenas esperanzas

Llamaron la atención de muchas personas y muy especialmente de las familias que tienen parientes en la guerra, las palabras pronunciadas por el señor Maura en el Congreso y que publicamos en nuestra sección telegráfica de ayer.

El señor presidente del Consejo anunció, aunque con las reservas reservadas, que antes de fin de año habrán terminado las operaciones en la zona occidental y que se repatriarán tropas en la medida posible, dejando aseguradas las posiciones.

Muy de desear es que la realidad de los hechos confirme las palabras del señor Maura y que acabe pronto la dolorosa ansiedad de las madres que tienen algún hijo en la guerra.

Conmemorando el armisticio

El Gremio de Maestros Barberos de esta ciudad celebra su fiesta anual el 11 de Noviembre en conmemoración del armisticio y el día más pró-

ximo a esta fecha que lo permiten los trabajos profesionales, organiza un acto de regocijo y expansión. Este año irán los asociados a Ciudadela, donde se reunirán en comida fraternal.

Por tal motivo, pasado mañana lunes, permanecerán cerrados todo el día los establecimientos de los maestros agremiados.

500 IMPERMEABLES Americanos con gorra a 30 pesetas UNO

Tomando más de tres, a 25 ptas. uno

¡PRONTO! 10.000 Impermeables más a 19 pesetas 1

Espectros interesantes

Esta noche en el Cine España se estrenará la magnífica serie en cinco episodios selecta por su interesante argumento y lujosa presentación titulada «William Baluech rey de los detectives» y la información gráfica que tan grandioso éxito ha alcanzado «Marruecos número 6» con una interesantísima información de las operaciones de África.

Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Real gao de consumos, durante el mes de Octubre.

El día 12 por la matrona doña Catalina Palmer, en el fiato del Cos de Gracia, fueron aprehendidos 5'200 kilos de manteca de cerdo a doña María Tudurí Pons. Se le impusieron cuatro derechos de multa.

El día 22 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fiato de la carretera Nueva, fueron aprehendidos 600 gramos de sobrasada a doña Isabel Salord. Se le impusieron tres derechos de multa.

COK

Clase superior
FÁBRICA DE GAS

Noticias militares

Han sido promovidos a alféreces de infantería los alumnos don José García y don Luis Guerner Vivanco, hijos de nuestros amigos señores don José García, Auxiliar de Intendencia, y don Teodoro Guerner, Comisario de Guerra que desamparó este destino en esta plaza.

Felicidades a los interesados y a sus respectivas familias.

Libertad condicional.—Se ha concedido libertad condicional a los castigados de la Penitenciaría militar de esta, soldado Luis Villacana Rodríguez, del regimiento Infantería Cantabria número 50 y a Teodoro Mera Serrato del regimiento Infantería Aragón número 21.

COK

PÍDALO SIEMPRE A LA
FÁBRICA DE GAS

Los Ingenieros de Mahón

Según leemos en los periódicos de Palma, los ingenieros telegrafistas que el pasado sábado salieron para la capital de la provincia en el vapor «Balear» fueron recibidos a su llegada a Palma por el comandante de caballería señor González Moro, en representación del excelentísimo señor capitán general; por el comandante de ingenieros señor Coll y oficiales y tropas de dicha arma.

También asudió al muelle numeroso público.

Las fuerzas expedicionarias fueron obsequiadas con un desayuno consistente en café y ensalmadas.

Para el tiempo que permanezcan en Palma dichas fuerzas se alajarán en una casa particular que previamente se tenía alquilada en el Pont d'Inec.

SERVICIO TELEGRAFICO

LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

ESPAÑA EN AFRICA NUEVAS OPERACIONES

El señor Cierva dá cuenta a los periodistas de haberse tomado nuevas posiciones. Noticias del campo moro. Continúa en el Congreso el debate sobre Marruecos. Tiranía de relaciones comerciales entre Francia y España

Barcelona 11 a las 22:50 y 12 sin que conste la hora en que el despacho fué depositado.

La cuestión de Marruecos

El discurso del señor Maura. Es muy comentado el discurso que sobre la cuestión marroquí pronunció ayer en el congreso el jefe del Gobierno.

Don Alejandro Lerroux dice que el señor Maura acentúa el pesimismo. ¿Quién sabe, añade el jefe republicano, si este discurso será un acto precursor de otra falsa nota como la que dió un día el señor Silveira?

A los conservadores les ha disgustado el discurso del señor Maura. El marqués de Lema, ex ministro de Estado, quería rectificarle, pero los señores Sánchez Guerra, Bugallal y Matos consiguieron disuadirle y aplacar actitudes airadas.

Don Melquiades Alvarez dice que la visión del señor Maura parece falsa, pues no puede pensarse en proteger a los rifles mientras como ahora están convencidos de que son superiores a nosotros.

Lo primero, dice don Melquiades, es hacerles sentir nuestra fuerza mediante una acción militar vigorosa y después si acaso serían eficaces los procedimientos que explicó el señor Maura.

Cierva habla de Marruecos. Después de permanecer dos horas en el despacho del Rey el Ministro de la Guerra dijo al salir a los señores de la prensa:

—Me he entrevistado con S. M. para explicarle sobre el mapa el curso de las operaciones de Marruecos. Hoy, señores, puede detallarles a ustedes algo. Oigan:

El Alto Comisario, que continúa acatarrado, salió en auto de carroza cerrada.

La toma de Timarín asegura el do-

minio de la costa, igual que la de Yezamen.

Supongo que continúa el avance y espero más noticias.

—¿Qué fuerzas llevaron el peso de la operación? preguntaron los periodistas.

—Desconozco detalles concretos; pero supongo que las columnas mandadas por los generales Neila y don Federico Berenguer. Ignoro si el general Sanjurjo intervino por otro lado. La lucha continúa en terreno muy abrupto.

Al preguntarle sobre política el señor Cierva respondió: Le que ustedes quieran. Soy muy complaciente.

Dicho esto, don Juan saludó a sus interlocutores, montó en auto y éste marchó.

Entre moros

Melilla.—De Arkeman dicen que Abd el Kria ha regresado a Alhucemas.

En vista de que los aviadores bombardaban su campamento y le inutilizaron dos camiones. Del Krim regresó a caballo a Axdir por el camino de Dar Quebdani.

Con motivo de la llegada de tropas los cabileños de Benistdel y de Benibugafar desconfían del poder de Abd el Krim.

Des noticias

Se dice que el Gobierno ha rechazado la dimisión del Alto Comisario general Berenguer.

La prensa elogia la jarka amiga de España organizada por el moro adicto Abd el Kader.

LAS CORTES

Sesiones de ayer

Congreso

Preside el señor Sánchez Guerra y abre la sesión a las tres y media.

En el banco azul se alentan en representación del Gobierno los señores

res González Hontoria, ministro de Estado, y conde de Coello de Portugal, que tiene a su cargo la cartera de Gobernación.

El señor Gasset pide explicaciones acerca de la denuncia del modus vivendi entre Francia y España. Preguntó las causas que nos han llevado a la presente tirantez de relaciones comerciales.

El señor González Hontoria le contesta que considera conveniente la publicidad de los antecedentes que siguen, a saber:

Desde 1885 Francia y España están sometidas a un régimen de relaciones comerciales que ha sufrido alternativas.

En 1905 hubo también peligro de discrepancias, pero al fin sobrevino el modus vivendi.

Francia dió en 1919 una ley de aranceles que afectaba a los aranceles, pero no obstante tal contrariedad España no adoptó ninguna medida de defensa.

Espero que se llegará a un acuerdo para restablecer la normalidad de las relaciones comerciales con Francia.

Ruego que no se lancen críticas que debiliten la autoridad del Gobierno.

El PRESIDENTE: ¿Conviene el señor Gasset la pregunta en interpección?

El señor GASSET: Atento a un ruego del señor ministro de Estado renuncio a tratar el asunto a fondo.

El señor G. HONTORIA: Se lo agradezco a S. S.

Crítica el señor Gasset la gestión de la Junta de Aranceles y Valeraciones.

El ministro de Hacienda señor Cambó explica el significado de la segunda columna de los aranceles franceses.

Interviene el señor Matesanz y ataca el arancel. Le contesta el ministro de Estado.

Se suspende este debate.

El señor Gascón Marín sigue su discurso en el que censura las reformas en la enseñanza.

Se pasa a la orden del día y se reanuda el debate sobre Marruecos.

El señor COMPANYS: No han sido contestadas las veces sinceras de los señores Solano, Martínez y vizconde de Eza.

El arificio parlamentario ahoga la voz de la verdad. Este debate se desarrolla a ras de tierra.

Alude a la carta del general Cabanellas a las juntas de defensa y dice luego: El señor Maura echa la responsabilidad por lo de Marruecos sobre los gobiernos anteriores, pero el país sabe que don Antonio gobernó tres veces, incluso en 1909 e intervino por lo tanto en la cuestión de Africa.

Creo merecedora de crítica la organización de Marruecos.

No cree en la supuesta indisciplina del comandante general de Melilla señor Silveira.

El responsable es el Alto Comisario general Berenguer so pena de desempeñar el cargo sin dignidad.

Me refiero señores diputados a la época en que actuaba el general Silveira y para ilustrar a la cámara voy a leer una carta.

El PRESIDENTE: No puedo permitir la lectura que intenta S. S.

El señor COMPANYS: Es que me proponía, señor Presidente, rehabilitar la memoria del general Silveira.

El PRESIDENTE: De todos modos la presidencia debe conocer previamente la carta en cuestión.

El señor COMPANYS: Me rindo al mando presidencial y paso a entrar a S. S. de un documento oficial y que por lo tanto me será permitido leer.

El orador de lectura a una orden del día en la que el Alto Comisario señor Berenguer elogia al general Silveira.

Si en Tetuán ocurriera un desastre como el de Melilla los responsables serían personas de menor categoría que las acusadas hoy como culpables.

¿Cuándo trataremos de la propuesta de recompensas?

El PRESIDENTE: Cuando se ponga a discusión.

El señor COMPANYS: Es de creer que la suspensión no se daba a reuniones radicales y clandestinas.

El señor CIERVA: ¿Quién dice que no se discute?

El señor PRIETO: Un ministro.

El señor CIERVA: El único que lo dice es S. S.

Continúa el señor Companys y dice que la ocupación de Xauen fué un fracaso del alto comisario y que la

columna del general Berenguer no llegó a su objetivo cuando se le esperaba porque los moros le cortaron el avance.

Señala errores cometidos en el curso de la campaña y que eran obra directa, dice, del Rey.

El presidente le llama al orden.

El orador se declara partidario del abandono de Marruecos y dice que las cábilas de por acá son peores que las del Rif (Risas). Saldremos de allí peor que de Cuba y de Filipinas.

Invitado por el Presidente a retirar la frase relativa a las cábilas de por acá, el señor Companys contesta que ha dicho como quería y ha cumplido su deber.

En medio de interrupciones contesta el señor Cierva.

Interviene para alusiones el señor Solano, reconoce la buena fe de cuantos han tomado parte en el debate y añade: tenemos la seguridad de que se exigirán responsabilidades.

Son censurables las falsas listas de bajas.

El señor CIERVA: Se publican las de enfermos y heridos. Una oficina debida a la iniciativa del Rey informa a las familias.

El señor Canals elogia el discurso del señor González Hontoria, pero el del señor Maura, dice el orador, significa la regresión.

Es un error, continúa, suponer que sólo los socialistas abogan por el abandono de Marruecos. Muchos olvidados que tenemos allí ciento cuarenta mil hombres.

En la campaña de 1909, incluida la catástrofe del barranco del Lobo hubo doscientos cincuenta y dos bajas. (Se oyen voces de extrañeza).

Recifica el orador y dice que hubo doscientos cincuenta y dos muertos.

Estudia el concepto del protectorado.

Y se levanta la sesión.

Información General

DE TODAS PARTES

Granquilla nacional

El señor Alba dice que los liberales no intervendrán en el debate sobre Marruecos más que cuando hable el conde de Romanones.

Una comisión de padres de reclusos ha protestado porque se exceptúa a los de cuenta de los sorteos para Africa.

El señor Lerroux y otros diputados han propuesto el congreso que felicite al Presidente de los Estados Unidos señor Harding y que se adhiera el espíritu de la conferencia internacional del desarme.

Miscelánea extranjera

Se ha concedido el premio Nobel de literatura al escritor francés Ana tele franco.

El expresidente Polcaré, el rey Alberto de Bélgica, el cardenal Mercier y otros envían mensajes de felicitación a la conferencia del desarme.

La prensa francesa dice que la denuncia del modus vivendi comercial es causada por desatenciones del Gobierno español.

TELEGRAMAS OFICIALES

facilitados por la Delegación del Gobierno

Madrid 11, 0'25

En la conferencia de esta noche a las 21'15, según participa el Alto Comisario, en los campamentos y posiciones del territorio de Melilla no ha ocurrido novedad.

En Alhucemas se ha presentado el soldado del Regimiento de Melilla Pedro Albadalejo, que se hallaba prisionero en Calduch.

Del territorio de Ceuta y Tetuán comunican que no hay novedad.

De Larache dicen que los aeroplanos, combinados con la artillería de posición, han batido con eficacia una concentración de rebeldes en Dar dera.

No hay más novedad en el resto del territorio.

Madrid 11'21'17

El Alto Comisario en parte oficial participa que se han tomado Tisardis y el poblado de Yazzan sin gran resistencia, izándose en el último la bandera española.

PARA LAS SEÑORAS

Temporadas de Otoño e Invierno

MODAS

La más completa colección de revistas de modas, mensuales, trimestrales, y de temporada

MODAS PARA NIÑOS

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Tipografía Mahonesa, Calle Nueva

El fin de la legión cubana. Nuestro colega Herald de Madrid ha publicado el siguiente escrito:

«La legión cubana ha dejado de existir antes de entrar en fuego. En Ceuta se ordenó formar a jefes y soldados, todos en las mismas filas, y se declaró desde aquel momento disuelta la legión. Los españoles de Cuba que se agregaron a ella, y de situación militar dudosa, habrían de pasar al tercio. Los cubanos que no quisieran volver a su país, tendrían que hacer lo mismo. El capitán Espino ceaba desde aquel momento en el mando de las fuerzas.

Así ha terminado una empresa concebida, con esperanza de mejor suerte, por los cubanos amantes de España. El resultado no es muy halagüeño para el amor propio de los cubanos. En el Consulado de España en Cuba se les prometió solemnemente que lucharían como unidad autónoma. Con esta promesa fueron a Marruecos, decididos a hacer sacrificio de sus vidas. Como premio a su esfuerzo generoso se les obliga a la repatriación, olvidando lo prometido.

Grande ha sido la falta de tacto con que se ha procedido en este asunto. Por torpezas políticas o confusión de atribuciones se labra en la práctica contra las buenas relaciones entre Cuba y España, y se niegan, cuando se presenta la ocasión de afirmarlos, los tópicos del hispano-americanismo.»

TALLER DE REPARACIONES DE PIANOS Y ARMONIUMS

San Alberto, 21 y Luna, 11 A.-MAHÓN

Se hacen toda clase de reparaciones de pianos en el taller de la calle San Alberto, 21. Despacho: Luna, 11, A.

Antes de arreglar su piano, visite la casa de reparaciones de la calle de San Alberto, núm. 21 de esta ciudad. Despacho: Luna, núm. 11, A. smm

Opera italiana

Ampliando la noche que dábamos ayer referente a la probabilidad de que pueda celebrarse una serie de funciones de ópera italiana en nuestro Teatro Principal, podemos hoy anunciar que se realizan trabajos encaminados a ver si se puede lograr un regular abono, y en este caso sería con tratada la compañía.

Confiamos en que los amantes de la buena música han de corresponder debidamente para que sea un hecho tan halagador proyecto.

Enfermedades

El cambio brusco de temperatura de hace pocos días, el frío que repentinamente ha empezado a dejarse sentir ha sido causa del recrudecimiento de muchas dolencias y de que enfermaran bastantes personas.

Hemos entrado de lleno en la época del año en que aumenta el trabajo de médicos, boticarios y enfermeros.

Los pobres niños se ven hace ya algún tiempo muy castigados por las ferias que reina en esta ciudad y hace sufrir mucho a los pequeñuelos y con ellos a sus familias y a cuantos rodean a los que sufren aceces y tosen desesperadamente.

La guardia civil da un buen ejemplo

De un diario palmasino del miércoles:

«Juegos prohibidos.—En Santa Margarita, la Guardia civil sorprendió, en un establecimiento de bebidas, a ocho individuos jugando a los prohibidos, denunciándolos al Juzgado municipal.»

Noticias cortas

Se ha posesionado del cargo en Palma el nuevo Gobernador Civil de Baleares don Pedro Llorens Badó.

TRI ANON

Sábado, día 12 de Noviembre de 1921.—A las nueve.

EL VENGADOR

La más grande creación del formidable actor WILLIAM DUNCAN

A las 5 y tres cuartos. Domingo, día 13. A las 8 y tres cuartos.

El mismo interesantísimo programa que antecede.

GRAN BAILE DEL TRI ANON

En breve: La estupenda serie americana en 15 episodios que lleva por título UN MILLON DE RECOMPENSA, por LILLIAN WALKER.

SALON VICTORIA

Sábado día 12 de Noviembre de 1921

VERMOUTH DE MODA con SEXTETO a las 5 y media

Otra sesión a las 9.

ESTRENO del quinto tomo de la novela cinematográfica

LA DUENA DEL MUNDO

—titulado— Ophir, la ciudad santa del pasado

Magistralmente interpretada por la actriz alemana MIA MAY.

Completaran el programa las ACTUALIDADES GAUMONT y la muy cómica DEL MAR A LA ORILLA

por HAROLD (EL) Domingo. A las 5 y media y a las 9 el mismo grandioso programa.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

FORD AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muchos de ellos en uso en esta isla

— PRECIOS SOBRE VAPOR EN CÁDIZ —

Turismo sin arranque	Ptas. 6 125
Id. con arranque eléctrico	» 6 630
Voiturette sin arranque	» 5 790
» con arranque eléctrico	» 6 300
Camiones tonelada con neumáticos o macizos	» 5 875

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila número 8, Mahón.

Venta de NEUMÁTICOS PIRELLI

Dinero rápidamente

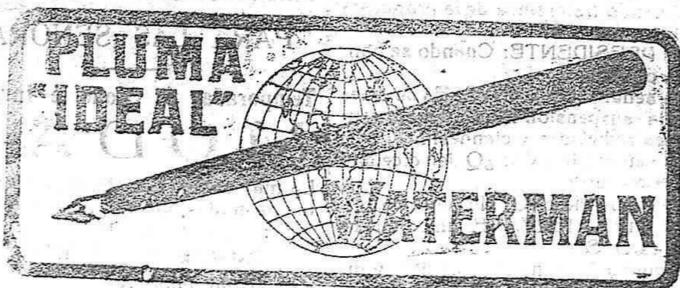
- Se facilita En primeras hipotecas o pagarés con buenas firmas
- Se desean Partidas para iguales condiciones.
- Rentas vitalicias Hay varias cantidades para dar a renta vitalicia.
- Casas: Hay varias para ceder a renta vitalicia y venta al contado.

Hay varios predios para vender

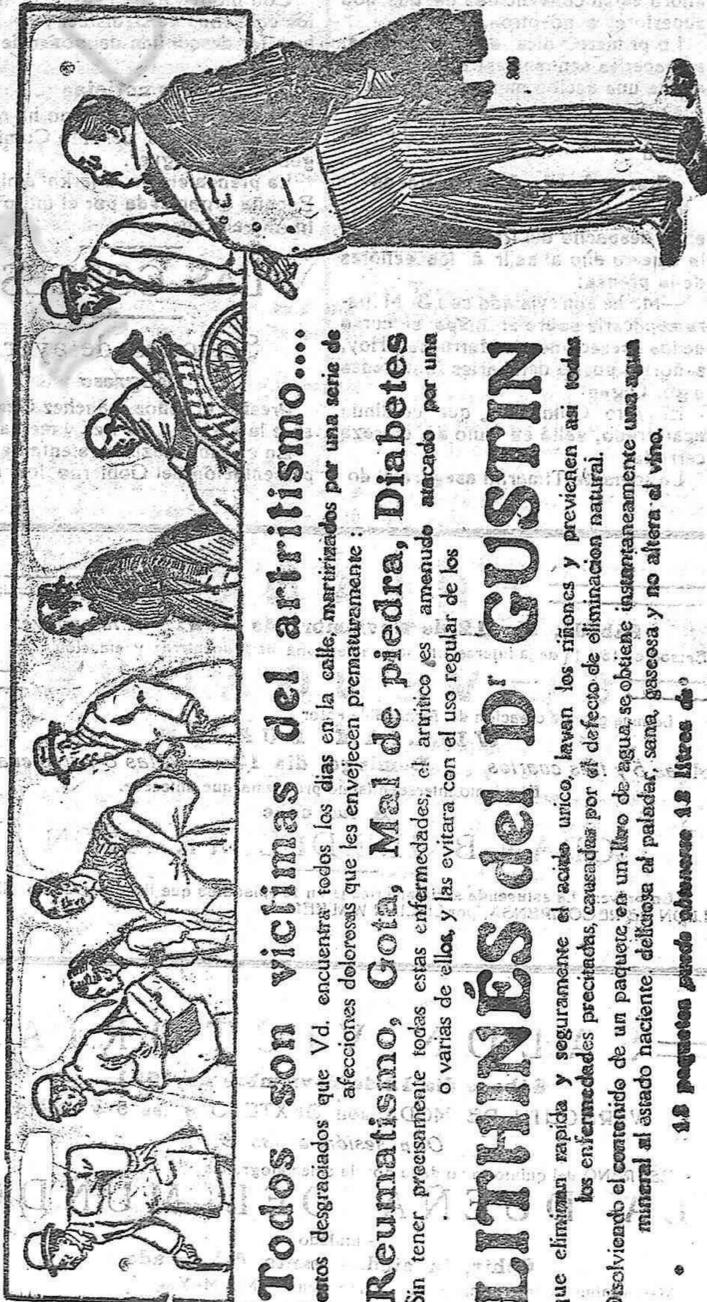
SERIEDAD Y RESERVA

Informarán en Ciudadela, don Juan Lluís Bagur, calle de María Auxiliadora número 1.

En Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4. (Todos los días de 1 a 3 tarde).



Véase en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva



Todos son víctimas del artrismo....

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envasecen prematuramente:

Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes
Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo atacado por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

LITINÉS del D. GUSTIN

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precipitadas, causadas por el defecto de eliminación natural. Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gasosa y no altera el vino.

12 paquetes por el número 18 litros de

El gran diario madrileño

LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

Indicador de direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vivó. — Pina les temporada rebaja de precios calle y Plaza Arzaveleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se han a día rizen el comercio de José Rudevets, plaza Ca. men 15 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Celona. — Véndense en la Plaza del Cor. en esquina Norte, Mahón, comercio de José Indavata

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos, que encamina a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

II. Abrirse paso.

Ce afirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica -- 5 ptas. cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva